

OLINAH

SV. LENART

Gianovi prasci

Jagri njeso usi tajšni, da samuo radi ubivajo žvino, so tudi tajšni, ki žvino imajo radi in jo redijo. Med te jagre spada tudi Gianni Primosig-Bosu iz Ošnjega. Par njem smo videli že useh sort žvino, kot u zoološkim vrtu. Pred kratkem mu je ta duja svinja storla 5 ljepih prašičev. Kadar gremo mimo, jih vsi radi pošpegamo. Na slikah vidimo svinjo in njene malčke.



OŠNJE

Oženu se je slikar Gianni Osgnach

V soboto 28. junija se je oženu u Mantovi Gianni Osgnach, mlad, a že znani slikar. Poročiu je simpatično Cristino Breviglieri, ki jo že dobro poznamo.

Mlademu paru želimo puno sreče v skupnem življenju.

ČEDAD

Novi Matajjur

Leto VII - Štev. 15-16 (159-160)

UREDNIŠTVO in UPRAVA
Čedad - Via B. De Rubels 20
Tel. (0432) 731190
Poštni predal Čedad štev. 92
Casella postale Cividale n. 92

ČEDAD, 1.-31. avgusta 1980

Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450

Izdaja  ZTT

Tiskarna R. Liberale - Čedad

Izhaja vsakih 15 dni
Posamezna številka 300 lir
NAROČNINA: Letna 5.000 lir
Za inozemstvo: 6.000 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan
Redakcijski koordinator: Loretta Feletig
Quindicinale
Za SFRJ 120 ND - Žiro račun
50101-603-45361
• ADIT • DZS, 61000 Ljubljana,
Gradišče 10/II - Telefon 22-207

Sped. in abb. post. II gr./70
Poština plačana v gotovini
OGLASI: mm/st + IVA 15%
trgovski 200, legalni 300
finančno - upravni 250,
osmrtnice in zahvale 100,
mali oglasi 100 beseda.

V CORNO DI ROSAZZO VELIK SHOD REZISTENCE FURLANIJE - JULIJSKE KRAJINE IN SLOVENIJE

Udarne divizija «Garibaldi-Natisone» slovesno proslavila 35-letnico osvoboditve. Govorniki poudarili pomembnost italijansko-jugoslovanske borbe proti skupnemu sovražniku - Prisotno veliko število beneških Slovencev

Corno di Rosazzo (Koren) je kraj, ki bi ga lahko imenovali «tromejno mestece». Je furlanska vas, ki leži nan desnem bregu Idrijce, na začetku videmske pokrajine, nekaj kilometrov od Beneške Slovenije in SR Slovenije. Ta lepa in delavna vas Furlanije, ki je mnogo pripevala v borbi za osvoboditev v vojni proti nacifašizmu, je postala po marljivosti domačinov po vojnih letih pravi industrijski kraj, kraj male industrije, kjer se je predvsem razvil izdelovanje stolic in pohištva. Mnogi beneški Slovenci iz gorskih vasi, pa tudi tisti, ki so se vrnil iz emigracije, so dobili stanovišče in delo v tem kraju. Nekateri so postali celo dobri podjetniki.

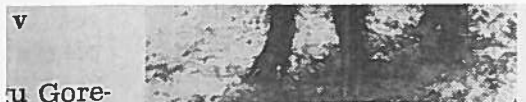
Morda prav zaradi značilnosti, ki jih ima ta vas, jo je izbral deželni odbor VZPI-ANPI za veliko slavnostno udarne brigade «Garibaldi Natisone», ki je bilo v nedeljo, 27. julija, ob 35. letnici zmage nad fašizmom. Na slavnosti so prišli številni borci te divizije, mnogi so se morda srečali prvič po tolikih letih, prišli so tudi številni slovenski partizanski borci z obeh strani državne meje, ki so se velikokrat borili ramo ob ramo z italijanskimi garibaldinci v naših krajih ali v osrednji Sloveniji. Na manifestaciji je bilo prisotnih precej beneških Slovencev, bivših partizanov ter družin, ki živijo v tem malem industrijskem centru.

kot sveta. Tudi on je poudaril velik delež, ki so ga dali garibaldinci v boju proti fašizmu in v ustvarjanju dobrih odnosov ob naši meji. Mario Fantini-Sasso, komandant divizije Garibaldi Natisone, je prinesel pozdrav vseh bivših borcev te divizije: bilo jih je preko pet tisoč. Garibaldinska divizija je bila najmočnejša italijanska partizanska enota.

Prisotne je v imenu jugoslovanskih partizanskih borcev in vseh narodov Jugoslavije pozdravil podpredsednik Zveze borcev Jugoslavije Jože Smole. V svojem govoru je poudaril velik delež, ki so ga dali borci italijanske narodnosti v borbi za osvoboditev Jugoslavije, tako tisti, ki so se vključili v partizanske brigade v naši deželi, kot tisti, ki so kot vojaki bivše kraljeve vojske Črni gori in drugod v osrednji Jugoslaviji, nadaljevali po zlomu fašizma boj proti nacistom v sodelovanju z jugoslovansko partizansko vojsko. Nad 50.000 je bilo teh borcev, nad 20.000 jih je padlo. Smole je tudi poudaril, da se moramo tudi tem borcem zahvaliti, da je prišlo do prijateljskega sožitja med Jugoslavijo in Italijo, da je bil podpisan osimski sporazum, ki je v duhu helmske deklaracije in izrazil željo, da bi se prijateljski odnosi še bolj razvijali in da bi v njihovem okviru bile spoštovane pravice in zahteva



Del udeležencev letošnje Kamenice



u Gore-
rvič lie-
t, kateri
ina. Ma-
iara an
hiš Ka-

OŠNJE
Oženu se je slikar
Gianni Osgnach

Lepo
naruoč
taz Mi-
ja Sabi-
turme
arnaški
nu, Elio
an na
še par-

emu fo-
puo «in
Maria,
(prva
ški ton-
ar so o-
elo gor

ČEDAD

**Tradicionalno tekmovanje
v balinanju**

V Čedadu je bilo tudi le-
tos 12. junija srečanje v ba-
linanju med Tolminom in
Čedadom. Udeležilo se ga je
kar 12 ekip, prav tako šte-
vilna pa je bila tudi udelež-
ba občinstva, oziroma na-
vijačev.

Tekmovanje je bilo na i-
grišču bara «Mario» v ulici
Carraria. Prvo mesto je do-
segla čedajska četvorka Bu-
covaz, Fagotto, Olivo, Bocia,
drugo pa četvorka iz Tolmi-
na Rutar, Valentiničič, Mle-
kuš in Srebrnič.

Tolminci so se uvrstili tu-
di na tretje in četrto mesto.
Po srečanju je bilo še skup-
no kosilo, ki ga je pripravila
gospodinja lokala kjer je
tekMOVanje potekalo.

Prihodnje srečanje bo v
Tolminu.

FIRMANO S. MAURO

V soboto 25. maja sta se
poročila v mali cirkvi v Fir-
manu Massimo Crisetig iz S.
Mauro (Premariacco), star
30 let in Daniela Colussi iz
Firmanu, stara 23 let.

Massimo, kar je bil še le
majhan je živeu v Podsred-
njem, saj je njega tata iz
tele vasi, in njega mama pa
iz Černetičih. Zaradi diela,
starši so šli živeti, parvo v
Rocco Bernardo, potem v S.
Mauro, kjer še žive.

Massimu in Danieli, ki se-
da bojo živela v Firmanu,
naj gre vse najbujše v njih
skupnem življenju.

spevala v borbi za osvoboditev v
vojni proti nacifašizmu, je postala
po marljivosti domačinov po vojnih
letih pravi industrijski kraj, kraj ma-
le industrije, kjer se je predvsem
razvil izdelovanje stolic in pohišt-
va. Mnogi beneški Slovenci iz gor-
skih vasi, pa tudi tisti, ki so se
vrnili iz emigracije, so dobili sta-
novišče in delo v tem kraju. Neka-
teri so postali celo dobri podjetniki.

Morda prav zaradi značilnosti, ki
jih ima ta vas, jo je izbral deželni
odbor VZPI-ANPI za veliko slavje
udarne brigade «Garibaldi Natiso-
ne», ki je bilo v nedeljo, 27. julija,
ob 35. letnici zmage nad fašizmom.
Na slavje so prišli številni borci te
divizije, mnogi so se morda sre-
čali prvič po tolikih letih, prišli so
tudi številni slovenski partizanski
borci z obeh strani državne meje,
ki so se velikokrat borili ramo ob
rami z italijanskimi garibaldinci v
naših krajih ali v osrednji Sloveniji.
Na manifestaciji je bilo prisotnih
precej beneških Sovencev, bivših
partizanov ter družin, ki živijo v tem
malem industrijskem centru.

Na svečanost so prišli zastopniki
številnih občin naše dežele. Videli
smo na desetine županov s troboj-
nim trakom. Prišli so predstavniki
vseh pokrajin dežele, zastopniki šte-
vilnih partizanskih edinic in organi-
zаций bivših borcev s svojimi prapo-
ri. Deželno vlado in deželni svet
sta zastopala odbornik Renzulli in
predsednik Colli.

Prisotni so bili zastopniki italijan-
ske vojske, zastopniki Zveze bor-
cev Jugoslavije in tudi iz drugih
dežel.

Manifestacija se je pričela s pri-
hodom zastopnikov organizacij in
občin pred spomenik padlim, kjer
so položili vence. Vojaške časti je
izkazal oddelek 76. bataljona meha-
nizirane fanterije «Napoli».

Pozdravne brzojavke so med dru-
gimi poslali zborovalcem predsed-
nik republike Sandro Pertini, nekda-
nji komandant garibaldinskih enot
Italije Luigi Longo, zlata medalja
za odporništvo in nacionalni pred-
sednik ANPI Arrigo Boldrini in dru-
gi.

Na velikem odru so se zbrali za-
stopniki oblasti, okrog odra so bili
praporščaki, za njimi pa velika mno-
žica ljudi. Prišli so tudi zastopniki
deportirancev v nacističnih taboriš-
čih, videli smo zastave številnih
sekcij ZZB iz novogoriškega področ-
ja. Prisoten je bil tudi generalni
konzul SFRJ v Trstu Štefan Cigoj
s konzulom Plečašom, na svečanost
pa je prišla tudi delegacija SKGZ
s predsednikom Borisom Racetom
na čelu.

Najprej so spregovorili predsed-
nik deželnega odbora ANPI Federico
Vincenti in župan Corno di Rosazzo
dr. Iginio Visintini. Vincen-
ti je prebral pozdravne telegrame
predsednika republike Sandra Pertini-
ja, nekdanjega komandanta gari-
baldinskih brigad Luigija Longa,
predsednika deželne vlade Antonia
Comellija in obrambnega ministra
Lella Lagoria. Župan Visintini pa je
poudaril važnost, ki jo je imelo v
krajih Vzhodne Furlanije partizan-
sko gibanje.

Za njima je spregovoril še dežel-
ni odbornik Gabriele Renzulli, ki je
govoril tako v imenu deželne vlade

Garibaldinska divizija je bila naj-
močnejša italijanska partizanska e-
nota.

Prisotne je v imenu jugoslovanskih
partizanskih borcev in vseh
narodov Jugoslavije pozdravil pod-
predsednik Zveze borcev Jugosla-
vije Jože Smole. V svojem govoru
je poudaril velik delež, ki so ga dali
borci italijanske narodnosti v borbi
za osvoboditev Jugoslavije, tako ti-
sti, ki so se vključili v partizanske
brigade v naši deželi, kot tisti, ki
so kot vojaki bivše kraljeve vojske
Črni gori in drugod v osrednji Jugo-
slaviji, nadaljevali po zlomu fašizma
boj proti nacistom v sodelovanju z
jugoslovansko partizansko vojsko.
Nad 50.000 ja bilo teh borcev, nad
20.000 jih je padlo. Smole je tudi
poudaril, da se moramo tudi tem
borcem zahvaliti, da je prišlo do
prijateljskega sožitja med Jugosla-
vijo in Italijo, da je bil podpisan o-
simski sporazum, ki je v duhu hel-
sinške deklaracije in izrazil željo, da
bi se prijateljski odnosi še bolj raz-
vijali in da bi v njihovem okviru bi-
le spoštovane pravice in zahteve
narodnostnih manjšin.

Arturo Calabria je v svojem o-
srednjem govoru (napovedani Arri-
go Boldrini ni prišel zaradi isto-
časnega glasovanja v parlamentu o
Cossigovi zadevi) je dejal, da je
bila divizija Garibaldi-Natisone, v
katero so bili v zadnjih mesecih bor-
be vključeni tudi tržaški garibaldin-
ci, najštevilnejša in najbolje organi-
zirana italijanska garibaldinska eno-
ta in da je bilo pozitivno tudi nje-
no delovanje v sklopu jugoslovans-
ke partizanske vojske. Delo te di-
vizije daje čast italijanskemu naru-
du in je z njega opralo madež, ki ga
je napravila fašistična vladavina.
Odporna meja je tudi sad takratnih
borb in prizadevanj ter številnih
žrtev. Tudi v tej diviziji so bili po-
leg domačih delavcev in kmetov
številni italijanski vojaki, ki so za-
pustili vojsko in ostali v teh krajih
po zlomu fašizma, da bi se še vna-
prej borili proti nacistični oblasti.

V popoldanskih urah je bil na
vrsti kulturni program, ki so ga
izvajali Tržaški partizanski pevski
zbor in domača godba na pihala.

V Fojudi pa so v soboto, 26. ju-
lija, predstavili 130 strani obsega-
joči operativni dnevnik udarne bri-
gade Garibaldi-Natisone z naslovom
«Guerra di liberazione Friuli-Slove-
nia 1943-1945».

O tem zanimivim dnevniku bomo
pisali v prihodnjih številkah.



Del udeležencev letošnje Kamenice

KAMENICA DOKAZ NAŠE OSVEŠČENOSTI



Sv. Maša v štirih jezikih

Prav gotovo ne bo pretira-
no, če zapišemo, da je bilo
srečanje na Kamenici tudi le-
tos najpomembnejši kultur-
ni dogodek v Beneški Slove-
niji.

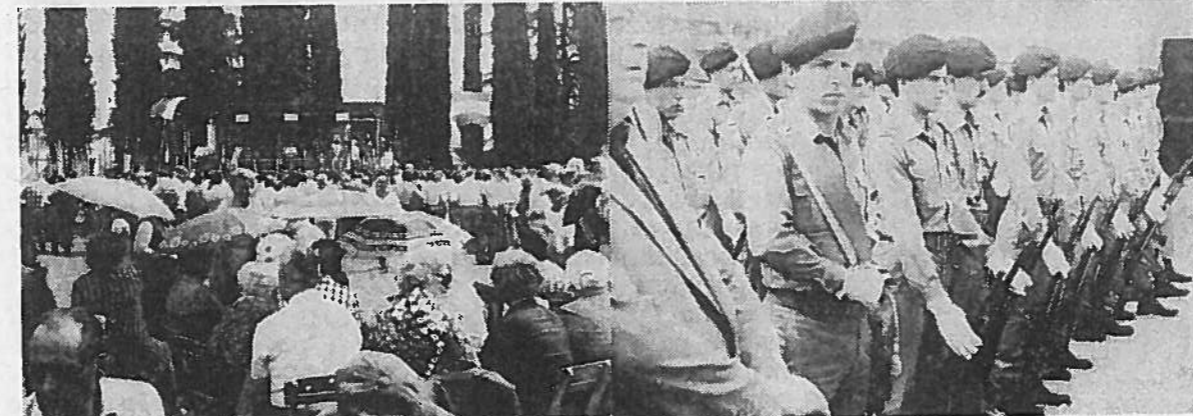
Ob najrazličnejših priredit-
vah, ki jih pripravljajo naša
društva in ustanove, kar nav-
sezadnje dokazuje tudi do-
ločeno potrebo po srečeva-
nju, po zdravi rekreaciji za
ljudi ki so tako ali drugače
obremenjeni z vsakdanjim
delom, pomeni srečanje na
Kamenici nekaj več, nekaj
drugačnega. Že v zadnji šte-
vilki smo zapisali, da gre
za manifestacijo, kjer Bene-
ški Slovenci vsako leto zno-
va izpričajo svojo narodno
pripadnost, svoje hotenje po
ohranitvi jezikovnega in kul-
turnega izročila.

Dosedanja srečanja so to-
rej pripomogla k pozitivni na-
rodne zavesti, k osveščanju
naših ljudi, ki danes že po-
stavljajo jasne zahteve po
družbenem preporodu, go-
spodarski obnovi ter se zav-
zemajo za ovrednotenje la-
stne narodne istovetnosti. Ta-
ko je na srečanju povedala
jasno in s ponosom Bruna
Dorbolo. Take misli je mo-

goče povzeti iz govora Augu-
sta Crisetiga, župana iz Sred-
njega, ki se priznava za Be-
nečana. To pa je že veliko.
Predvsem dokazuje, da so
Beneški Slovenci storili kor-
rak naprej na poti osvešča-
nja in postavljanja svojih
zahtev. Pomeni tudi, da je
med mlajšo generacijo vrsta
mladih ljudi, ki se zavzema-
jo da bi od želja prešli k stvar-
nemu uresničevanju načrtov
za družbeni gospodarski in
narodnostni preporod. Mla-
di, ki so bili izvoljeni v kra-
jevne uprave se točno zave-
dajo, kakšno vlogo imajo pri
tem lahko te ustanove.

Provokacije in tepistična
dejanja, nestrpnost in drugi
tovrstni pojavi vsekakor ne
morejo bistveno vplivati na
proces, ki je v teku v Bene-
čiji. Po drugi strani pa ne
moremo drugače, kot da iz-
razimo našo zaskrbljenost
nad določenimi pojavi, ka-
kor so recimo različne sku-
pine, ki jih skušajo ob dolo-
čenih priložnostih vtihotapi-
ti v naše doline, ali pa pojav
tistih treh ali štirih krajev-
nih skupinic, ki svojo mržnjo
kažejo z nočnimi mazaškimi

Nadaljevanje na 2. strani



Na prvi sliki: manifestacija ANPI v Corno di Rosazzo - na drugi: vojaki na častni straži

Kamenica: Parliamone

E' forse ripetitivo dire che anche quest'anno l'incontro di Kamenica è stata la più importante e significativa manifestazione culturale della Slavia friulana?

In una estate disseminata di feste, incontri, manifestazioni di ogni genere, promosse dalle più svariate associazioni — il che denota un grande desiderio di ritrovarsi, sia pure per il meritato svago della gente che lavora — Kamenica è certamente qualcosa di più e di diverso. Lo abbiamo detto anche nel nostro precedente articolo; è l'incontro che allo svago, più di ogni altra manifestazione, vuole unire l'impegno fermo e cosciente degli Sloveni a tener viva la propria autentica cultura in questo territorio di confine.

E a questo impegno culturale, come ha detto con grande fermezza ed orgoglio l'oratrice «ufficiale» della manifestazione, Bruna Dorbolo, oggi si accompagna un progetto generale di riscatto sociale, di sviluppo economico e di recupero dell'identità etnica. Tutto ciò è stato sottolineato dalla presenza e dal discorso del sindaco di Stregna, Augusto Crisetig, che non ha mancato di definirsi «beneciano».

E' molto? Certo, lo è. Tuttavia, a ben guardare, il processo di avanzamento degli Sloveni della Slavia friulana è ben evidente: oltre alle idee generali, la cui matrice si rifà a tempi ormai lontani per gli anziani e soprattutto per le giovani generazioni, ci sono oggi forze umane in crescita, capaci di trasformare ideali in progetti di rinascita, ci sono amministratori sempre più coscienti del ruolo degli enti locali, strati politici e sociali apertamente vicini al nuovo.

Perciò le provocazioni, il teppismo, l'intolleranza paiono oggi più un attacco vel-

grarci che gruppi teppistici vengano periodicamente infiltrati nelle Valli del Natisone per attuare con una certa sistematicità azioni di bassa qualità sotto il profilo morale e politico che sia. Non possiamo rallegrarci che tre o quattro gruppetti locali manifestino il proprio sciovinismo di notte o nelle provocazioni da osteria.

Sono, infatti, il sintomo di un malessere di cui soffre tutta la società italiana, proprio perchè lo Stato troppo spesso ha mancato di assolvere ad impegni di primaria importanza: nel caso nostro, quello di assicurare a noi, per legge, la libertà di manifestare e coltivare le proprie aspirazioni culturali.

Le autorità lo sanno? Se è così, le attendiamo fermamente proprio su questo punto qualificante, perchè non vengano celebrati inutilmente anniversari e decennali della Resistenza e della Costituzione. Non bastano quattro carabinieri a vigilare sulle nostre manifestazioni, ma è necessaria una volontà politica, seria e consapevole dei valori di cui la gente di confine è qui portatrice. E questa volontà, esiste?

Come organizzazioni slovene, e qui sì che possiamo apparire ripetitivi, noi dobbiamo molto alle nostre popolazioni: la maggior parte ci segue con attenzione ed interesse, ma anche con preoccupazione, fin tanto che non saremo in grado di assicurare la piena libertà di movimento delle idee e degli uomini sul nostro territorio.

E la gente, perciò deve rimanere il nostro più importante punto di riferimento.

Novi Matajur

BRUNA DORBOLO STRAZZOLINI:

cera fratellanza coi popoli vicini. IN NOI è sempre stata presente la norma su cui si basa il diritto di tutti i popoli civili, cioè:

«La tua libertà finisce, dove comincia quella dell'altro». Siamo quindi giustificatamente indignati e addolorati davanti agli atti vandalici compiuti anche ultimamente in questo luogo. MA NON VORREI OGGI fare un discorso di recriminazioni, ma costruttivo, come costruttivo per tanti anni è stato il lavoro dei circoli sloveni: associazioni apertistiche, con un serio programma, per la cui attuazione molte persone da anni lavorano ed oggi, devo dirlo con orgoglio, se ne cominciano a vedere i frutti. IL FINE DI QUESTO PROGRAMMA è il benessere morale e materiale di tutta la Benecia ed un nuovo concetto di confine, che non vogliamo mai più considerare come luogo di lotta, ma luogo di rinascita.

LA SERIETA' CON CUI LAVORIAMO ci ha resi più concreti, malgrado tutte le malignità e perplessità; e l'attuazione del programma, partita con la ricerca ed il riconoscimento della propria cultura ed identità, spazia ora anche nell'economia e nella gestione del territorio.

POSSIAMO ANALIZZARE QUESTI TRE PUNTI FONDAMENTALI e vedere come facilmente ed armoniosamente si integrano. Accettare la propria identità vuol dire valorizzare la propria personalità. Sicuri di sé stessi, si è solo quando si ha la perfetta coscienza di sé stessi e delle proprie capacità. QUESTO PER TROPPI ANNI è mancato agli uomini della Benecia, che se emergevano, non era certo mai qui nelle nostre valli, dove la sfiducia in sé stessi veniva allargata a tutti i propri simili: quali si fosse una razza inferiore!

ORA, INVECE, ECCO UN NUOVO FENOMENO: Beneciani coscienti e validi formano una nuova classe dirigente, proprio qui nelle nostre valli, dando così una nuova impronta alla nostra economia e dimostrando di amare la propria terra e le proprie tradizioni non più solo a parole.

ANCHE NEL CAMPO POLITICO-AMMINISTRATIVO si ha lo stesso fenomeno: una nuova forza, una nuova fiducia in quello che si può fare per le nostre valli ha portato all'amministrazione uomini nuovi, e per questo all'inizio ringraziavo il sindaco di Stregna e sottolineavo l'importanza che questo rapporto fra amministratori e gente di buona volontà e ideali democratici, può avere per il destino delle nostre valli! Bi ne tiela bit duga, an če še puno bi bluoz za poviedat, vam por-



Beneške žene z veseljem poslušajo svojo predsednico

ČE D A D EMIGRACIJA IN ZDRUŽEVANJE V EVROPI

Izseljeništvu in nastajanju združene Evrope. To je bila osrednja tema strokovnega posveta, ki ga je ob koncu julija priredila v Čedadu, Zveza slovenskih izseljencev iz Furlanije-Juljske Krajine, v sodelovanju z rimsko ustanovo CIFE (Centro Italiano Formazione Europea). Ob zaključku posveta je bil še tradicionalni seminar v Kopru. Tudi tokrat se je srečanja udeležilo veliko mladih, to je izseljencev iz druge generacije. Dokaz več, da se čustvene navezanosti na rodni kraj ne morejo nikoli in v celoti pretrgati. Zasedanje se je pričelo v prostorih hotela Roma v Čedadu, nadaljevalo pa na sedežu društva Ivan Trinko, ter na čedadskem županstvu. Udeleženci so se sestali nato še na županstvih v Grmeku in Špetru. Povsod je bilo osrednje vprašanje, kako najbolje poskrbeti za povratek izseljencev.

Zasedanja so se udeležili tudi predstavniki deželnih, pokrajinskih in krajevnih oblasti: predsednik pokrajine Englaro, deželni odbornik Renzulli, čedadski župan ter številni predstavniki okoliških občin



Emigranti: srečanje z upravitelji v Špetru



LA NUOVA GI

Venerdì 4 luglio si è riunita la nuova amministrazione comunale di Resia, per la convalida dei consiglieri e per la nomina del sindaco e della giunta.

La seduta, alla quale erano presenti tutti i 15 consiglieri (12 di maggioranza e 3 di minoranza), è stata seguita da un folto pubblico (qualcuno si è dovuto accontentare di un posto alla finestra). In apertura di seduta, il sindaco uscente, Pericle Beltrame, ha dichiarato di rinunciare all'apertura della seduta, non ritenendo di sua competenza tale formalità. Si è avviato a tale «incidente», facendo compiere tale operazione al consigliere anziano.



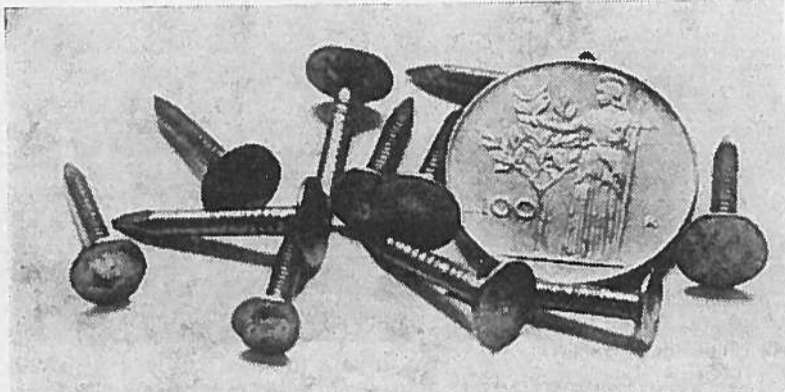
Zaseda novi občinski svet za izvolitev barino od domače demokratično-napre

ŠPETER Novice iz komunskega sveta

V pandejak, 28. julija, je bil sklican novi kamunski konsej, ki je bil izvoljen 8. in 9. junija lietos.

Na dnevnem redu (ordine del giorno) je bilo imenovanje konselirjev v komunalne komi-

KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOL



Fašistični cveki na cestah, ki vodijo na Kamenico (foto Gabry)

Kamenica lietos:

Nas nieso ustavli mazači, oginj, cveki in strah

Lietošnja Kamenica ima še buj velik pomien, ku tiste, ki so se do sada vršile. Lietos se je šlo za tuo:

Al bo kulturno srečanje med sosiedi na Kamenici al ne bo? Zaki tale dilema? Nasprotniki Kamenice, tisti črni ljudje, ki nečejo ljubezni in sodelovanja med narodi, tisti, ki siejejo sovražstvo med našimi vasmi in vasmii sosiedov, so se zakleli, parsegli, da lietos Kamenice ne bo: zatuo nieso stali križem rok. Napravli so vse, kar jim leč-zakon parpušča, in še več, kar jim leč ne parpušča.

«Vi poznate tele ljudi!» mi je jau marešial od karabinierju v Sv. Lienartu.

Sevieda jih poznamo, samuo ni naša darlavnost in oblast, da jih peljemo v kažermo al pa v paražon.

Imamo numer od targe automobila, v katerem so bli ljudje, ki so paršli mazat spominski kaman na Kamenico predlanskem.

Lietos nieso samuo mazač, so tudi s cvedrom oskrunili spominski napis na kamanu naše zgodovine an so požgali barako, kjer je biu skranjen lesni material za kioske in druge potrebnne reči.

Parsegli so se, da lietos Kamenice ne bo, in Kame-

nica je bla!

Kamenica je postala simbol našega živiljenja, simbol bratstva med sosiedi, srečanje ljubezni in sodelovanja med narodi, kar vsi naši ljudje želijo, kar vsi naši ljudje čiejo.

Namazali in opikali so spominski kaman, požgali so barako z dragocenim materialom, po dolinah so raznesli glas, da so postavli bombe, kakor dva dni prej v Bologni, kjer so fašisti napravli velik pokol (strage).

Vse tuole ni ustavlo ljudi, ki so že navajeni na veliko kulturno srečanje na Kamenici. Šle so gor kolone avtomobilov iz vseh strani in tuo je pretrgalo ratingo fašističnih kriminalcev.

«Kamenica niema imieti uspeha, niema imieti sučeša, na obedno vižo!» so jal fašisti in kadar so videli iti gor na planjavo avtomobile iz vseh strani, so pogruntal, da je cvek narbuojša rieč za ustavt ljudi, da ne pridjo na kulturno srečanje.

Že v soboto, 2. avgusta, so posjal cveke na cesti od Dolenjega Tarbja do Kamenice in puno avtomobilistu je nastradalo zavojto telega kriminalnega diela.

V nedeljo, 3. avgusta, zvečer, ko se je na Kamenico «vilo» na stuoijke avtomobilov iz vseh strani, se je raznesu glas po dolinah: «Ne hodite na Kamenico, po vseh cestah so posjani cveki, na Kamenici pa so posta-

vljene bombe!».

To ni biu škerc, je bluo ries, kar se tiče cvekov.

Puno avtomobilov se je zavojto strahu varnilo, puno pa je bluo tudi predartih gom od tistih kuražnih, ki so tiel videt svojo Kamenico.

Za vse tiste reči, ki sem vam jih našteu, in ries puno ljudi, ki sem videu gor na teli naši liepi planjavi, sem lietos rad in veseu, zak sem zastopu, da Kamenice se ne ustavi več, ne z ognjam ne s cveki.

Ries pa je, da bo potrebnno drugo lieto servis anti-cveki in poseben servis za cvekarje.

SOVODNJE

MASERA

V sriedo, 30. julija, je umar-la Pierina Loszach poročena Predan iz Mašer. Imiela je samuo 54 liet.

Žalostni družini in vsi žlahti naj gre naša tolažba.

MATAJUR

Na hitro je umar-la Cudrig Maria iz Matajurja. Ranca Maria, ki je imiela samuo 54 liet, je bla Toncinova po domače.

Žalostni družini in žlahti izrekamo globoko sožalje.

BARDO

Rodila se je Giada Molaro. Veliko veselje je parnesla v družino tatu Giordanu in mami Mari, ki je lepou poznana, ker je dielala na podjetju Benedil v Čedadu. Mali Giadi želimo puno zdravlja in sreče v živiljenju.

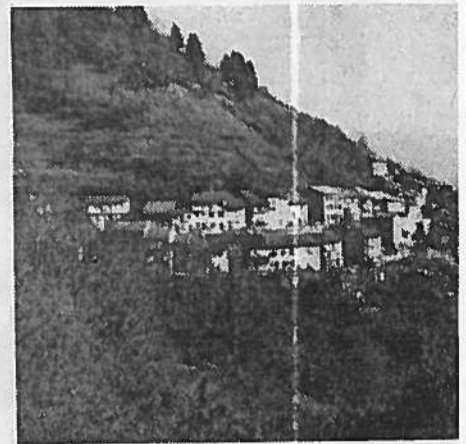
Po dugi boleznii nas je zapustila Grazia Bobbera uduova Pascolo iz Barda. Imiela je 74 liet. Njen pogreb je biu v petak, 1. avgusta. Žalostni družini in vsi žlahti naj gre naše globoko sožalje.

DREKA

PACUH - MANZAN

Nova laurea v Zuodrovi družini

Pred kratkem smo pisali, da je postal doktor-avokat Roberto Zuodar, sin Lina in Ade Vogrig, ki živijo v Vidmu. Sada pa vam prav s takim veseljem napišemo, da je postal arhitekt (architetto) njega kužin Claudio Zuodar, sin Mirka in Anne Matteucig, ki živijo v Manzanu. Laureu se je v soboto, 12. julija, na fakulteti za arhi-



Frosnid

TIPANA

PROSNID

Praznik emigrantov

V petak 8., soboto 9. in nedeljo 10. avgusta je biu v Prosnidu 2. praznik emigrantov. Ob začetku jim je v petak nagajala slaba ura, v soboto pa jim je šlo dobro, v nedeljo pa še buojš.

Praznik je biu v «Novem Prosnidu», na liepim kraju, kjer so postavli barake po potresu. Na praznik je paršlo puno emigrantov, tisti, ki žive dol po Italiji, in tisti, ki živijo po drugih deželah Evrope.

V imenu komunskega amnistraciona je pozdravu zbrane emigrante geometer Michelizza Giordano.

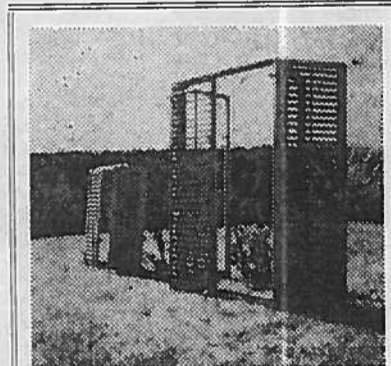


Arch. Claudio Zuodar

tekturo v Benetkah (Venezia).

Claudio se je rodii v Pacuhu (občina Dreka) 17. septembra 1952.

Iz «klana» znane Zuodrove družine iz Pacuha pričakujemo kmalu trečjega doktorja, a pustimo tarpiet rodoviednosti bralcev, ker ne moremo še napisat njega imena, medtem pa se s Claudiom komplimentiramo in mu želimo veliko uspehov v živiljenju.



Špeter - S. Pietro al Natisone

Stile
Qualità
Garanzia

Stil
Kvaliteta
Garancija

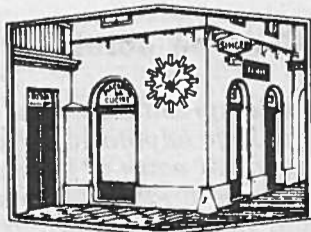
MOBILI

SCARAVETTO

Per arredare meglio - Za boljšo opremo

CIVIDALE - ČEDAD

Viale Libertà, 135 - Tel. 732572



OROLOGERIA - OREFICERIA - OTTICA
URARNA - ZLATARNA - OPTIKA

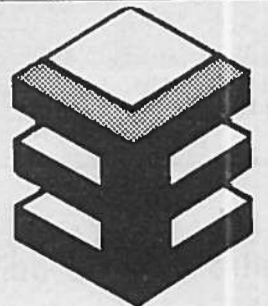
URBANCIGH

Cividale - Čedad

Via C. Alberto, 10 - Tel. 732230

Coppe - Targhe sportive
Laboratorio di precisione
Agente comp. Singer

Pokali - športne plakete
Laboratorij
Zastopstvo Singer



ec

di DORGN
33040 S.
UDINE -
Magazzino
Tel. 0432 -

Vendita materiali
Prodaja gradbeno

- Solai
- Laterizi
- Manufatti in cemento
- Piastrelle
- Sanitari
- Isolanti
- Caminetti
- Termocaminetti

IMPORT-EXPORT-RAPPRESENTANZE

Questo difficile ed impegnativo compito, è coadiuvato dal Nucleo Giovani del Ciclismo facente del C.O.N.I., diretto con cura e responsabilità dal dott. Ani Fantino che, dal 1976 ad oggi dedica all'insegnamento dei bambini (dai dieci ai dodici anni) desiderano dedicarsi al ciclismo.

Presidente della società è il

TENNIS

torneo femminile, svolto quest'anno per la prima volta è stato vinto da Vogrig Marina che ha prevalso finalissima su Truh Maria Teresa. La partecipazione è stata esemplare e stata organizzata con la speranza di avvicinare il più possibile le sportive verso questo sport. Le note sono Marina Vogrig per la sua buona preparazione tecnica e per il gioco che assomiglia a quello del fratello Sandro; Maria Teresa Truh e Mariucci Zanzach, per la grinta e il gioco istintivo l'una, e la tecnica originale l'altra. Infine Chiabai Clara e Donatella nella speranza di rivederle in campo l'anno prossimo.

Il torneo di doppio le cui finali sono state formate a doppio turno per turno, avendo così di non avere le coppie troppo forti e perciò le finali. Hanno vinto la coppia Sdraulig Pier e Drescig Claudia precedendo sulla coppia Berio Mario e Primosig An-

toni. Le finali si sono svolte nella cornice di pubblico, in una cornice di pubblico folto, veramente sportive che ha saputo cogliere i prolungati applausi, i momenti più esaltanti del

Questo 2° torneo di tennis è stato dato anche grazie al contributo dato dalla Beneco, sponsorizzato con gli amici sportivi Kronos la stazione, inoltre grazie alle varie imprese quali E.R., Prevedello e da commercianti di Civi-

Romano, Turco.

Fino ad oggi il Velo Club Cividale - Valnatisone ha ottenuto risultati lusinghieri e, come da tradizione un suo atleta ha partecipato al campionato di competenza, quest'anno è stato il turno di Marco Cudicio.

A Crotone, in Calabria, il forte atleta di Torreano è stato il principale artefice di una fuga a tre che è svanita all'arrivo in quanto, i tre fuggitivi, sono stati ripresi dal gruppo e così a Cudicio non è rimasto che accontentarsi del dodicesimo posto.

Purtroppo questa non è la prima gara che Cudicio domina e che poi perde sul traguardo; gli sportivi ricordano ancora il giorno 21 del mese scorso, quando Cudicio partì in discesa, solitario da Stregna a Cividale, ma venne raggiunto da cinque inseguitori e vide così svanire il sogno di diventare campione regionale allievi.

La stampa e la televisione, ultimamente, si sono interessate al Velo Club Cividale - Valnatisone in quanto, oltre a Cudicio, anche un altro atleta cividalese è salito alla ribalta. Si tratta di Adriano Miani. Cudicio e Miani formano una coppia ben assortita in quanto riescono a vincere o a piazzarsi a vicenda. Vanno ricordati i piazzamenti in due corse, nel Veneto, Cudicio secondo e Miani quarto, e nella re-

doliti in «Nevarna ljubezan» z beneškoslovensko muziko, je interkalana z barzeletmi an kratkimi pravcami v našim slovenskim narečju.

Med tih deset muzik so adne popolar zlo poznane, adna je znanega slovenskega autorja L. Slaka an dvie pjesmice samega Ponediščaka: «Naša vas» in «Okuole ognjišča».

Od artističnega valorja od telega diela pustimo sodnijo teknikam. Mi rečimo samuo, da tele kasete, kot sami naši emigranti nam pravejo, so nesle puno veseja po vsien svietu, kjer prebivajo naši judje. Zatu se veselimo, želimo liep šučes an jo parporočimo vsien našim parjateljам, ki jo morejo udobit na prodaj v naših društvah in na sabotnin targu v Čedadu.

Čakita... smo zabil poviedat naslov, titolo od kasete. Slika kaže adno športo, športa ima ki v sebe... zatu, kar je:

«Blaguo nie saruota».



Skupina znanih oseb na Kamenici: med njimi Marinig, župan iz Špetra, Ros od operativnega centra deželnega tajništva za potres in poslanec Lizzero



O polnoči so prižgali kres na Kamenici

in varžemo v...»

«Pa ne, kaj si zastopu?»

Imamo terra-pista»

«Oh Buah nam pomagaj,

paršu sem zastopu»

uon z mojga listja».

Mala dekleta

za parst se je daržala

Za terapistu?»

Ga bom lahko

tudi razsklala. -

«Kakuo da nie mežnar

vsim trema zuonil?»

Veste vi nuna,

kam se je zgubil?»

«Vsim trema? Zaki?»

«Imamo terapistu!!!»

«Moja Terezija,

takuo je sviet,

nie čude, an farji

se morejo zgrešit,

zabit kajšan praznik,

četud se mi zdi,

da sveta trojica

je že bla, in vsi

kupe na Guoro smo šli

Paš kaj je an lahat,

za adnega terapistu,

se more tud dat -

se je mimo dekleta pote

in misinlo

na Božje mazilo.

Natuku jo je šuoštar za

pogledu je Terezijo

ku po navad

«Imamo terapistu»

«Ah! Vič ku ne čevlje

ti ne more pomagat,

popraši župana,

ga muore poznat».

- Če pru bo potrjebo,

kaj češ, da je

spahmit no nogo,

začet se jokat

za imiet terapistu,

se muoram pomagat -

Tam blizu korita

je Vigi sedeu

navadno se vprašu,

kada daš bo začeu.

«Imam terapistu!»

«Oh pusti par mieru,

ne bom spet začeu.

Terezija, me vse boli,

letat do stranišča,

ker včera sem jedu

«verdura mista».

Mala dekleta se pomisli

kaj bi še dala za ter.

še parst, al lahat, al pa

vse skupaj narbuojš

zadost mu bo -.

Takuo so Hlocjan

udobil terapistu

mama Terezija... nevie

in nono vuk???

No žbrinčjo listja!!!

Prijatelji «K
(Gli amici del «

la propo-
ione dei
ome uno
rometten-
fermando
tempo di
unior na-
suo pas-
s Udine è
lla man-
ialla scar-
della Po-
le molte
atleti del-
passaggio
gli ha
i in quan-
a Udine e
scivano a

tempo junior in Italia), mo-
strando anche di essere
molto veloce sugli ostacoli
alti, fermando i cronometri-
sti sui 110hs in 15"40.
Le maggiori soddisfazioni
le ha avute partecipando ai
campionati italiani giovanili
ottenendo il 3° posto, e ai
campionati di società a Ge-
nova con il tempo di 54"40.
A suggello di tali prestazioni
è arrivata la convocazione
nella Nazionale Juniores,
con la quale Franco ha par-
tecipato al triangolare Ita-
lia, Francia e Germania.

**Vogrig Marina
Sdraulig Pierpaolo**



ter je lahko
vsaka dru-
je biu lahko
e je biu no-
kajšan star

ki so paršli
ar so videli
ahto in tudi
enja, so na-
dni. Tale no-
ij čuta med
nlade je bla
e narbuj za-
uo so živiel
e so ble njih

ma «človie-
čiji»:

PIERPAOLO;
O; 3) RUCLI

Narbuj zanimive stare sli-
ke so predstavili pa:

BERGNACH EDDI - rudar;
LOSZACH ANTONELLA - mo-
ški ples; QUALIZZA GIOR-
GIO - «Figlie di Maria»; GA-
RIUP RENZO-rudar; SPECO-
GNA NINO - žene iz Marsina;
NAMOR MAURIZIO-pàr sta-
rih; CERNETIG MARINA - po-
roke; RUCLI RENZO - slika;
RUTTAR DONATELLA - slika.

Puno ljudi so nam dal kura-
žo za iti po teli pot, za arše-
rit takale razstave in za dat
našim ljudem možnost za
spoznat naše stare navade in
naše stare reči, in grede buj
globoko spoznat našo kulturo.

**Adni, ki so parnesli njih
fotografije
(articolo happenig)**

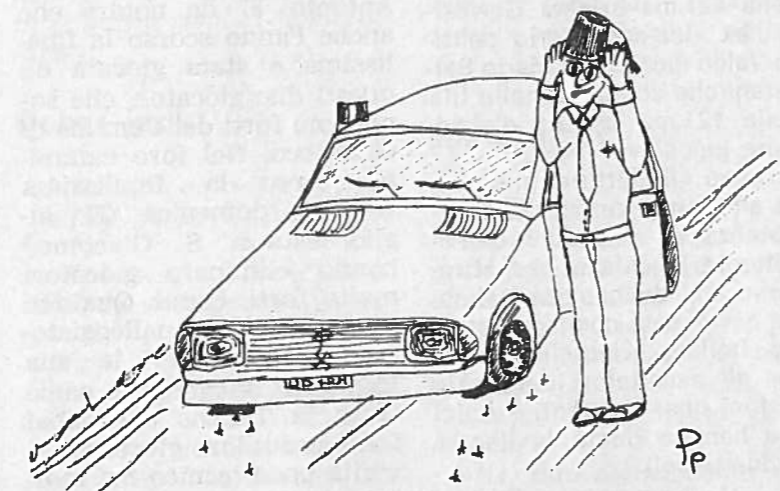
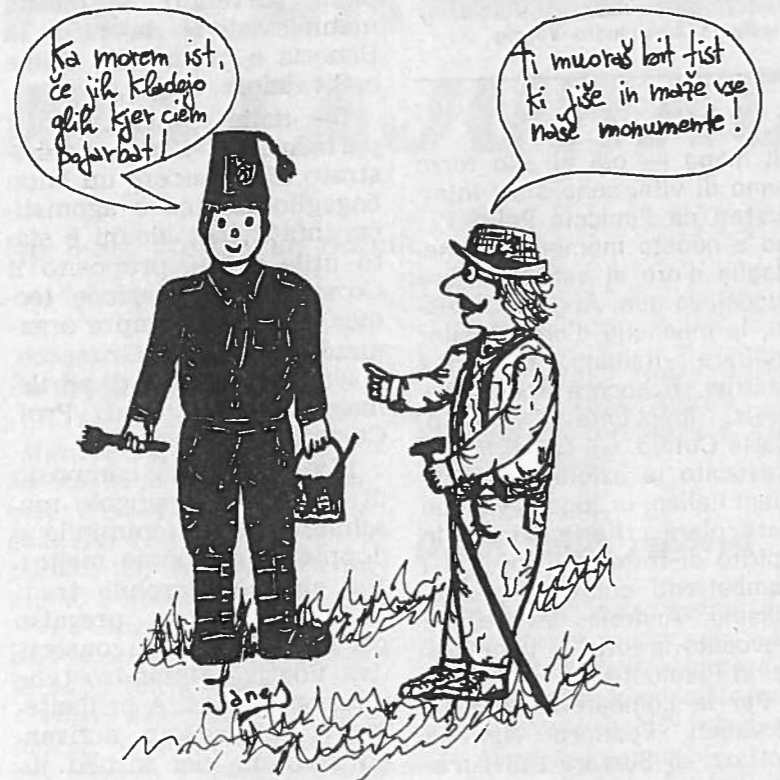
quasi ognuno ha la possibilità
di approfondire o di correg-
gere la propria conoscenza
della struttura grammaticale
della lingua a seconda dei di-
versi livelli di preparazione
e dell'indirizzo linguisticó o
letterario. Se l'impatto risul-
ta particolarmente pesante
per quanto riguarda la fo-
netica, c'è la possibilità di
seguire lezioni di fonolabora-
torio, onde venire a conoscen-
za della struttura grammati-
cale e della pronunzia della
lingua stessa. Le ore di let-
torato si completano con con-

jih zanima use kar se tiče s
slovenščino: profesori, štu-
denti, slavisti, djeluci. Lie-
tos sem parvi krat šla ne tel
seminar, in ko sem paršla iz
Lubljan, sem se bla rada
varnila, in ku ist, mislim pu-
no te drugih ki so imjeli tolo
ešperienco. Aiar telega mier-
nega miesta nam je pru do-
bro stuoru, če tudi smo štu-
dial in smo imjel domače na-
loge za napravit: študiat an
se smejat so kupe hodili, ta-
kuo nam nje bilo zelo tež-
kuo.

ušech, potle
u Gentilin
«šuoabus»,
filozofsko
osmi so za
rata: z Dra-
ca, smo se
ker lan pol
tečaj slove
in nas je u
ratu so bi
spoznat slo-
ro, zgodov
pudan smo
nazaj na F
laboratorij
popoldansl
Zvičher pa
zdaj pozna
restavracije.
Tisti beneč
vič ljet na
ni, so nam
že poznal.
in tam, sk
je bila zl
imjela zr
Kajšan je
bilo naju,
Malo smo
tos na Ser
no ljudi k
paršli tle.

Mi bene
spoznat, i
smo pieli
piesmi, da
kupe piet-
da povjed
bljani se i
di iz useg
si, russi,
francesi, e
vimo bliž
ma ga se

Nam pi
se ga nav
bomo uči
se zgubi.
venščino,
mogoče d
lekt učil
parmank
korlo
(gramma
demo gle
da naš n
ski: je fr
njemški
Se trošt
prjet al
kakuo na
ski, in tu
varnost z



Kamenica: attento fascita, i tuoi chiodi sono ancora sulla strada